

civilisation mondiale grâce à la convergence des deux civilisations.

Le Japon qui fait partie de l'Asie partage de nombreuses valeurs communes avec la civilisation occidentale; le Canada, qui a des liens historiques étroits avec l'Europe et les États-Unis et est constitué de diverses cultures, se tourne de plus en plus vers le Pacifique depuis un certain nombre d'années. Nos deux pays doivent jouer ensemble leur rôle important de principaux interprètes de cette œuvre.

Permettez-moi, en terminant, d'exprimer le fervent espoir que l'amitié et la coopération durables qui unissent le Japon et le Canada se révéleront très fructueux pour l'avenir de notre planète.

Merci beaucoup.

[Français]

Merci beaucoup.

L'hon. Martial Asselin (Président pro tempore du Sénat): Monsieur le Premier Ministre Nakasone, votre présence en cette enceinte, où nous vous avons invité à adresser la parole au peuple canadien, nous réjouit et nous honore. Nous avons écouté avec le plus grand intérêt le message que vous nous avez transmis au nom du votre Parlement. Je suis confiant que votre allocution saura nous inciter à poursuivre notre démarche vers les objectifs de coopération que nous nous sommes fixés.

Si le gouvernement canadien a décidé il y a plusieurs années d'accorder une attention spéciale à l'élaboration et à l'expansion des relations du Canada avec le Japon, c'est qu'il reconnaissait l'émergence de ce dernier comme puissance mondiale dont les intérêts considérables se situaient surtout, mais non exclusivement, dans la sphère économique mondiale. Le Japon, l'une des plus grandes nations commerçantes, joue depuis plusieurs années un rôle-clé dans la gestion de l'économie mondiale. De plus, le Japon est, à l'instar du Canada, un pays industrialisé qui partage les mêmes idéaux démocratiques et qui veut réagir de façon efficace devant une situation mondiale toujours plus complexe sur les plans économique et politique. Il est donc dans l'intérêt de nos deux pays d'accroître nos contacts sur des questions internationales.

De surcroît, le Japon a un vaste marché intérieur susceptible d'accueillir des biens et services canadiens ainsi que les moyens de participer au développement du Canada, grâce notamment à des investissements dont nous avons besoin. La conclusion suivante s'impose donc: des relations accrues avec le Japon fondées sur une plus grande coopération et des liens plus étroits dans les domaines politique, économique, culturel, scientifique et technique correspondent aux objectifs du Canada, désireux d'édifier une économie nationale saine et de réduire sa vulnérabilité économique.

[Traduction]

Le cadre de la coopération économique et l'entente culturelle que le Canada et le Japon ont établis il y a dix ans auguraient un nouveau type de relations dans ces deux secteurs d'activités. Depuis cette époque, la collaboration qui a caractérisé ces relations a été marquée de résultats et de progrès notoires, surtout dans les domaines commerciaux et économiques. Le volume du commerce entre nos deux pays a triplé depuis cette époque, au point que le Japon est devenu notre deuxième partenaire commercial et que nous figurons parmi ses fournisseurs les plus importants en matières premières et en

ressources énergétiques. Il y a trois ans, le gouvernement du Canada a établi un plan de développement des débouchés au Japon pour aider nos secteurs public et privé à faire plus d'affaires dans votre pays. Dans le cadre de ce plan, nous avons relevé certaines industries du Canada qui se prêtent bien aux exportations parce qu'elles correspondent à notre capacité de production. L'accent a été mis surtout sur les ressources, l'industrie pétrochimique, l'agriculture et les produits manufacturés.

Des discussions précises auront lieu entre vous et la contrepartie canadienne de votre délégation concernant les questions de commerce bilatéral et multilatéral qui intéressent nos deux pays. Je suis persuadé que vous partagez les espoirs que nous mettons dans l'issue de ces contacts et ces échanges.

[Français]

Monsieur le premier ministre, il n'y a donc aucun doute que nos relations commerciales et économiques entre nos deux pays sont appelées à se développer de plus en plus.

Permettez-moi, en terminant, de faire appel aux hommes d'affaires canadiens, aux universitaires, aux hommes de science et à tous ceux qui jouent un rôle important dans la société canadienne pour qu'ils secondent nos efforts afin que nos deux pays puissent atteindre les objectifs qu'ils se sont fixés.

[Traduction]

M. le Président: Monsieur le premier ministre, au nom de tous les députés à la Chambre des communes, je tiens à vous remercier de nous avoir fait part de votre intéressant point de vue sur les rapports entre le Japon et le Canada, les réalisations que nous avons obtenues jusqu'ici, ainsi que sur vos projets pour les années à venir. De nombreux liens et intérêts communs nous unissent et nous aident à collaborer à l'édification d'un monde pacifique et plus prospère, dont les institutions mettront en valeur les principes de la fraternité et la liberté en vigueur dans nos deux pays.

[Français]

Au fil des années, nous avons consolidé et approfondi nos relations bilatérales non seulement en matière de commerce et d'investissement, mais aussi dans les domaines social et culturel, notamment le tourisme, le sport, l'éducation, le théâtre et la jeunesse.

[Traduction]

Comme vous le savez certainement, monsieur, cette année marquera un tournant pour les relations parlementaires entre nos deux pays puisqu'elle verra la création, pour la première fois, d'une association parlementaire canado-japonaise. Nous espérons que grâce à des échanges plus importants dans tous les secteurs, sur les plans politique, économique, social ou culturel, nous réussirons à accroître le respect et l'amitié qui unissent nos peuples. Je crois pouvoir dire au nom de tous les députés à la Chambre, monsieur, que votre visite a été annoncée à grands frais et que votre discours d'aujourd'hui a en tout répondu à notre attente. Et pourtant, monsieur le premier ministre, je ne suis né qu'en 1947.

Au nom de tous les députés, je désire vous présenter, ainsi qu'à votre femme et aux membres de votre délégation officielle, nos meilleurs souhaits pour que votre visite dans notre pays se déroule dans les meilleures conditions possibles.

La Chambre s'ajourne maintenant à 11 heures demain.